



**TATIANA DILHAT**  
rédactrice en chef

## Afrique-Espagne

Entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 juillet de cette année, près de 27600 migrants du continent africain sont entrés illégalement en Espagne par la mer. Parmi eux, 21500 sont arrivés aux Canaries. Soit 15% de plus qu'en 2023 durant la même période. Tous ces migrants embarquent sur des bateaux de fortune et empruntent l'une des routes maritimes les plus dangereuses du monde. Certains fuient les difficultés économiques et politiques, d'autres veulent s'extraire du Sahel aux prises avec les groupes terroristes d'Al-Qaida. La plupart viennent du Mali (43%) et du Sénégal (20%) mais aussi du Maroc (9%). L'Espagne est également confrontée à l'arrivée massive de mineurs étrangers non accompagnés (MENA) notamment beaucoup de jeunes Marocains qui sont entrés via les enclaves espagnoles de Ceuta et Melilla. Le gouvernement espagnol travaille à l'élaboration d'un plan stratégique pour atténuer la crise migratoire et la répartition sur tout le territoire des mineurs isolés dans des centres d'accueil. Cela enflamme depuis plusieurs mois le débat politique entre les différents partis dont l'extrême droite Vox.

Cependant outre la gestion du contrôle de l'immigration illégale, Madrid essaye de se positionner comme un partenaire européen stratégique du continent. Historiquement peu présente, l'Espagne se tourne, depuis les années 2000, vers le continent africain. Ainsi, en attestent les efforts réalisés lors de la présidence espagnole du Conseil de l'UE en 2023. Derrière l'argument de développement et de coopération se cache aussi l'intérêt économique. Accroître la présence économique sur le continent est un des objectifs de Madrid, notamment face à l'influence massive de la Chine. Pour y parvenir la relance du projet d'un tunnel sous-marin ferroviaire entre l'Espagne et l'Afrique sous le détroit de Gibraltar va-t-elle aboutir et faciliter tous les échanges ?

Lycée Mur / Passeur  
Marie

**Grand Angle****A la une****Focus**

\* A2-B1

**Sánchez busca abrir en África vías de inmigración legal alternativas a los cayucos**

EL PAÍS

5

Les enjeux de la tournée africaine du Premier ministre Pedro Sánchez



## Découverte

■■■ C1-C2

Uno de los ingredientes clave de la industria de la belleza  
sale de la basura urbana **ABC**

Quand les cosmétiques volent l'avenir en vert

34

## Culture

■■■ C1-C2

“Un amor es la anti Emily in Paris” **VOCABLE**



Interview d'Isabel Coixet

36

## Zoom

38



\*\* B2-C1

**La invalidable fórmula de Quino para que Mafalda no envejezca 60 años después** **ABC**



Mafalda, une fillette de 60 ans

42

## Echos

45

### Les Sorties

48

### Le Dessin

49

**La recette en V.O.** Pastel de choclo

50

**NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CEFR**  
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues)

\* facile A2-B1

\*\* moyen B2-C1

\*\*\* difficile C1-C2

■ espagnol - espagnol

## BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation



: Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) séquence Lecture.



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur **vocable.fr**



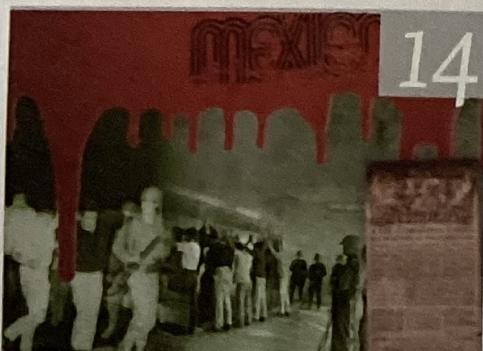
### Suivez-nous sur :

Vocabile

vocabile.mag

Vocabile\_Espanol

**Prochain numéro : le 1<sup>er</sup> novembre**



## Au cœur de l'Histoire

Le massacre de Tlatelolco



## Une plume à la loupe

Sara Mesa



## Carnet de voyage

Valladolid

## VOCABLE

EDITION ESPAGNOLE

SERVICE ABONNÉS 03 27 61 10 11. [www.vocable.fr](http://www.vocable.fr)

Pour contacter votre correspondant, composez le 01 44 37 97 [...] suivi des 2 chiffres de son numéro

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C. Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat [70], [tdilhat@vocable.fr](mailto:tdilhat@vocable.fr). EXPLICATIONS, TRADUCTIONS ET CORRECTIONS : L. Maltrepreneur

M. Besada, A. Gainza (Conception des encadrés Sur le bout de la langue et les quiz de compréhension). PUBLICITÉ : [77]. DIRECTION COMMERCIALE : C. Liblbehéty [79]. ABONNEMENTS

ENTREPRISES : E. Jayme [86]. PARTENARIATS / COMMUNICATION : C. Veziris [80]. MARKETING-FABRICATION : V. Blum [92], J. de Beco [93], C. Bourdery [90]. SERVICE ABONNÉS : Tél. 03 27 61 10 11, [serviceabonnee@vocable.fr](mailto:serviceabonnee@vocable.fr). RÉASSORTIMENT PROFESSIONNEL : 80 CONSEIL, [servicegestion@boconsellarme.fr](mailto:servicegestion@boconsellarme.fr), tél. 09 67 32 09 34. CONCEPTION GRAPHIQUE : Virginie Lafon & Frédéric Savarit. MAQUETTE : S. Burlon, C. Soufflet.

IMPRESSION : Imprimerie Groupe MAURY Malesherbes-Manchecourt - Zone Industrielle 45330 Malesherbes. N° de commission paritaire 1227 K 82494. ISSN n° 0765-6432

ORIGINE DU PAPIER : Suisse. TAUX DE FIBRES RECYCLÉES : 46%. EUTROPHISATION : ptot : 0.009 kg/tonne de papier.

VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'édition et Cie, 75015 PARIS.

Bureau Paris 56, rue Fondary 75015 PARIS. Tél : 01 44 37 97 97.

Dans ce numéro, des encarts d'abonnements brochés ou jetés sur tous les abonnés. Cette publication comporte, sur une partie des abonnés, un livret audio jeté.

